



Treoracha Úsáide SteriTite® agus MediTray®



Monaróir: Case Medical, Inc.®

50 An tSráid Thiar, Bloomfield, NJ 07003 Fón:

(201) 313-1999 Facs: (201) 373-9090 www.casemed.com



MDSS GmbH
Sliocht 41
30175 Hanover
an Ghearmáin



MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Eilvéis



Tá MDSS-UK RP Ltd.
6 Bóthar Wilmslow, Rusholme
Manchain M14 5TP
An Ríocht Aontaithe

CLÁR AN ÁBHAR

Barántas Táirge	4
<i>Barántas Córais SteriTite®</i>	4
<i>Barántas Córais MediTray®</i>	4
<i>Case Medical, Inc. Beartas maidir le hEarraí Ar Ais</i>	4
SteriTite®, An Córas Coimeádán de Rogha	5
<i>Cur síos ar an nGléas</i>	5
<i>Taqairtí</i>	5
<i>Lipéadú</i>	5
<i>Comhoiriúnacht Táirge</i>	6
<i>Tástáil Bailíochtaithe</i>	6
<i>Saol Úsáideach SteriTite®</i>	7
<i>Dí-éilliú SteriTite® agus MediTray®</i>	7
<i>Glanadh de Láimh</i>	7
<i>Glanadh Uathoibrithe</i>	8
<i>Ciqireacht SteriTite® lena Úsáid</i>	8
<i>Comhthionól SteriTite® lena Úsáid</i>	9
<i>Steiriliú SteriTite® - Á Luchtú</i>	10
<i>Lipéadú SteriTite® le haighaidh Steiriliú Gaille</i>	10
<i>Lipéadú SteriTite® le haighaidh FlashTite®</i>	11
<i>Tásc FlashTite® le húsáid</i>	11
<i>Treoracha Athphróiseála FlashTite®</i>	11
<i>Lipéadú SteriTite® le haighaidh Steiriliú ar Theocht Íseal</i>	12
<i>STERRAD® Tásc le haighaidh Úsáide</i>	12
<i>EO Tásc lena Úsáid</i>	12
<i>Tásca Úsáide TSO3 STERIZONE</i>	13
<i>Tásca Úsáide STERIS V-PRO</i>	13
<i>SteriTite® ag an bPointe Úsáide</i>	13
<i>Lipéadú MediTray®</i>	14

<i>Treoracha Próiseála</i>	15
<i>Treoracha le haghaidh Comhphárteanna MediTray® le haghaidh Comhphárteanna</i>	15
<i>Nósanna Imeachta Cothabhála</i>	15
Táblaí Tagartha	17
<i>Tábla 1. Coimeádán SteriTite Comhoiriúnacht le Sterilizers Teocht Ard & Íseal</i>	17
<i>Tábla 2. Éilimh Gaile agus Teocht Íseal I lumen</i>	18
<i>Tábla 3. Tábla Comhoiriúnachta Sterilizer Táirgí MediTray</i>	19
<i>Tábla 4. Tábla Comhoiriúnachta Sterilizer SteriTite Inchaite</i>	20
<i>Tábla 5. Uasmhéachan Coimeádán SteriTite Ualach i Steiriliú Gaile/IUSS</i>	21
<i>Tábla 6. Uasmhéachan Coimeádán SteriTite Ualach i V-Pro max/max 2 Max</i>	22
<i>Tábla 7. Meáchan Ualach Coimeádán SteriTite i V-Pro s2 agus V-Pro 60</i>	23
<i>Tábla 8. Coimeádán SteriTite i V-Pro 1 Meáchan Ualach Uasta</i>	24
<i>Tábla 9. Coimeádán SteriTite in Uasmhéachan Ualach Monaróra STERRAD NX</i>	25
<i>Tábla 10. Coimeádán SteriTite i 100NX Ualach Meáchan</i>	26
<i>Tábla 11. Coimeádán SteriTite i STERRAD 100S/200 Meáchan Ualach Uasta</i>	27

Barántas Táirge

AN BARÁNTA CÓRAS SteriTite®

Cinntítear go mbeidh córas coimeádáin uilíoch SteriTite® ("Coimeádán") Case Medical, Inc. saor ó lochtanna feidhmiúla sa cheardaíocht agus sna hábhair nuair a úsáidtear é mar a ordaítear don chríoch a bhí beartaithe dó. Tá gach táirge SteriTite® baránta ag an gceannaitheoir bunaidh amháin agus gan ach amháin i gcoinne lochtanna déantúsaíochta sa cheardaíocht nó in ábhair. Déanfaidh Case Medical, Inc.® dá rogha féin amháin agus gan táille aon táirge SteriTite® a chinnfear a bheith lochtach ó thaobh ábhair nó ceardaíochta de a dheisiú nó a athsholáthar nuair a úsáidtear é chun na críche a bhí beartaithe dó. Tá gasket lid agus gaiscéid fáinne scagaire faoi bharántas ar feadh trí (3) bliana iomlán ó dháta an cheannaigh.

BARÁNTA CÓRAS MediTray® Tá líne táirge

MediTray® Case Medical, Inc. ráthaithe a bheith saor ó lochtanna feidhmiúla sa cheardaíocht agus ábhair nuair a úsáidtear mar a ordaítear don chuspóir atá beartaithe dó. Déanfaidh Case Medical, Inc.® deisiú nó athsholáthar, dá rogha féin, aon táirge MediTray® a bhfuair amach go bhfuil fabht déantúsaíochta air laistigh de thrí (3) bliana ó dháta an tseachadta gan aon táille don chustaiméir. Níl údar le gach táirge MediTray® ach amháin don cheannaitheoir bunaidh agus i gcoinne lochtanna sa cheardaíocht nó in ábhair a fhágann nach féidir an táirge a oibriú faoin úsáid atá beartaithe.

Baineann na heisiaimh seo a leanas le barántas athsholáthair líne táirge MediTray® agus SteriTite®: • Damáiste mar gheall ar úsáid oibreán loiscneach nó scríobach glantacháin.

(Féach na Treoracha Úsáide maidir leis na sonraíochtaí cuí don ghlantach níocháin. Molann Case Medical úsáid a bhaint as glantóirí uirlisí Case Solutions agus SuperNova nó glantaigh neodracha pH eile). • Mí-úsáid ró-lámhseála chuig bun an Choimeádáin,

clúdach an Choimeádáin, nó an fháinne clúdaigh scagaire agus teicnicí oscailte míchuí. (Féach na Treoracha Úsáide maidir leis na teicníochtaí ceart oscailt laistise). • Damáiste ó dhóiteán nó ó theagmhas nach féidir a thuar nach bhfuil faoi smacht Case Medical, Inc.®

CÁS LEIGHIS, INC.® BEARTAS EARRAÍ AR AIS Tá Case

Medical, Inc.® ag iarraidh go mbeidh lán-sástacht chustaiméirí lena chuid táirgí, tráthúlacht agus seirbhís do chustaiméirí. Má thagann tú trasna ar chás inar mian leat táirge a chur ar ais, déan teagmháil lenár Roinn Seirbhísí do Chustaiméirí, le do thoil, ag 201-313-1999 fo-líne. 227(1-888-227-CASE) le haghaidh údarú cuí.

Caitheadh Case Medical, Inc.® uimhir údaráithe a thabhairt do gach tuairisceán. Níor cheart eisiúint uimhir RGA a léirmhíniú mar chreidmheas deiridh don chuntas custaiméara. Forchoimeádann Case Medical, Inc.® an ceart chun tuairisceáin isteach a mheas sula n-eisítear aon chreidmheas custaiméara.

Níl na míreanna seo a leanas in-aischurtha:

1. Táirgí a shealbhaítear níos faide ná 60 lá ón dáta seachadta.
 2. Táirgí a úsáideadh.
 3. Táirgí saincheaptha nó modhnaithe.
 4. Táirgí lascainithe nach bhfuil á n-iompar ar an Liosta Praghsanna Cásmhíochaine reatha.
 5. Táirgí nach bhfuil pacáistithe i gceart le haghaidh tuairisceáin.
- Seolfar táirgí neamh-inaisíochta a fhaigheann Case Medical ar ais go díreach chuig an gcustaiméir le litir mhínithe.

Ní mór marsantas a thabhairt ar ais laistigh de 60 lá ó dháta an tseachadta.

Eiseofar creidmheas mar seo a leanas do tháirgí nach gcomhlíonann na critéir maidir le marsantas neamh-in-aischurtha: Eiseofar creidmheas i leith táirgí a sheoltar ar ais sa bhunphacáistíú agus i riocht athdhíolta de réir na dtEarmaí agus Coinníollacha. Eiseofar páirtchreidmheas amháin do tháirgí a sheoltar ar ais tar éis 30 lá.

Eolas teagmhála: Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Fón: (201) 313-1999

Facs: (201) 373-9090 info@casemed.com

SteriTite®, an Córas Coimeádán de Rogha

CUR SÍOS GLÉAS

Is córas pacáistithe steiriliú docht, ath-inúsáidte, séalaithe é an Coimeádán Uilíoch SteriTite® atá beartaithe le húsáid chun uirlisí máinliachta agus feistí leighis ath-inúsáidte a steiriliú in áiseanna cúraim sláinte. Ní mór an t-ábhar a chur laistigh de chiseán uirlisí nó tráidire. Is féidir an t-ualach a dháileadh i sraitheanna ag baint úsáide as ciseáin nó tráidirí MediTray®. Is féidir táirgí MediTray® a choimeád nó a fhilleadh le **cumhdach leighis arna imríteach ag FDA**. Áiríonn an córas freisin pláta(i) comhla rognach FlashTite® chun ionstraim nó ionstraim amháin a steiriliú gan scaigaire a steiriliú i steiriliú láithreach IUSS.

Tá an córas SteriTite® bailíochtaithe le húsáid i ngach módúlacht steiriliú reatha, lena n-áirítear gailé dlíáthrithe réamhfhólús agus domhantarraingthe, ETO, plasma gáis, Ózón, agus steiriliú sárocsaid hidrigine Vaporized.

Aon uair a thugtar modh pacáistithe nua isteach i saoráid cúram sláinte, ba cheart gach nós imeachta a bhaineann lena úsáid a mheas agus a oiriúnú go cúramach. Ar an ábhar sin, molann Case Medical Inc. go n-éireodh gach úsáideoir ár dtáirgí ar an eolas ar an bhfaisnéis atá i "Treoir chuimsitheach ar steiriliú gailé agus dearbhú steiriliú in Áiseanna Cúraim Sláinte"1 agus "Feistí coimeáda le haghaidh steiriliú feistí leighis in-athúsáidte".2.

Tagairtí

ISO/TC 198 Steiriliú Táirgí Cúraim Sláinte ANSI/AAMI
ST79:2017 1le Leasuithe A1:2020, A2:2020, A3:2020, A4:2020
ANSI/AAMI ST77:2013 (R2018) ²
ANSI/AAMI TIR12 2020 (R2023)
CÓD ORDÚ CAIGHDEÁIN AAMI: www.aami.org/publications/standards/index.html

Lipéadú



Is córas pacáistithe ath-inúsáidte uilíoch é coimeádán SteriTite agus táirgí MediTray le marc CE agus imríteach FDA 510k le haghaidh steiriliú, iompar agus stóráil feistí leighis, lena n-áirítear ionscóp solúbtha, de réir threoracha an mhonaróra. Déan tagairt le do thoil do mholtaí do mhonaróir steirilitheoir le haghaidh treoracha próiseála sonracha chomh maith le moltaí ó mhonaróir do feiste leighis maidir le comhoiriúnach ábhartha.

Nóta: Nuair a thugtar (G) faoi deara tar éis na coda uimhir féadfar coimeádáin SteriTite bun soladach nó bun bréifneach a úsáid. Chun coimeádáin SteriTite atá bun soladach agus atá comhoiriúnach leis na rialacha mionsonraithe Steiriliú roghnaithe a ordú, déan tagairt don Uimhir Pháirt gan an iarmhír (G). Tá coimeádáin bun bréifnithe ag teastáil ó steirilitheoirí gailé dlíáthrithe domhantarraingthe.

Féadfar níos mó ná coimeádáin SteriTite amháin a phróiseáil ag an am céanna san uathchlábh agus ar theocht íseal steirilitheoirí. I steirilitheoirí ar theocht íseal ina bhfuil 2 sheif i láthair féadfar coimeádáin a chur ar gach sheif. Le haghaidh timthriall STERRAD 100NX Express agus DUO, ualach coimeádáin ar an seif bun, coimeádáin amháin ag an am. Cás Tá bailíochtú déanta ar choimeádáin leighis sa STERRAD NX agus STERRAD 100NX ALL CLEAR.

[Aithníonn Tábla 1](#). uimhreacha na bpáirtithe SteriTite, na timthriallta, agus na steirilitheoirí lena bhfuil siad comhoiriúnach. [Aithníonn Tábla 2](#) na héilimh lumen.

[Aithníonn Tábla 4](#) cé na hábhair inchaite SteriTite atá comhoiriúnach le gal agus iad siúd le haghaidh teocht íseal steiriliú.

[Sainaitheir i dTáblaí 5-11](#) an t-uasmhéachan ualaigh steirilitheoir do choimeádáin SteriTite de réir na módúlachta.

Comhoiriúnacht Táirge

Tá a chóras coimeádán SteriTite bailíochtaithe ag Case Medical le bheith ag luí leis na módúlachtaí steiriliú go léir agus feistí ar féidir iad a steiriliú. Sainnithnear aon teorannú ar fhad lumen nó ar thrastomhas sa lipéadú. Braitheann cruachadh seachtrach Coimeádán SteriTite® ar an modh steiriliú nó ar mhéid an tseomra. Déan tagairt don roinn a bhaineann leis an módúlacht steiriliú san IFU. Féadfar suas le 7 dtráidire a chruachadh go himmheánach i steiriliú gaile, suas le 4 leibhéal i ngach módúlacht eile. Féadfar coimeádáin a chruachadh le haghaidh stórála agus iompar.

Tá sé cruthaithe go gcoimeádann coimeádáin SteriTite steiriliúacht le linn uainíochta, iompair, agus imeachtaí láimhseála iolracha le himeacht ama. De réir ANSI/AAMI ST79:2017 Alt 11.1, "baineann seilfré na n-earraí atá steiriliú le saoráid le himeacht agus ba cheart go mbeadh sé bunaithe ar cháilíocht an ábhair phácaíochta, na coinníollacha stórála, na modhanna agus na coinníollacha iompair, agus an méid. agus coinníollacha láimhseála".

Tá bailíochtú déanta ar choimeádáin SteriTite® ar feadh seilfré bliana (365 lá) le haghaidh cothabhála steiriliúlachta.

CONTRAindications - Ná húsáid coimeádáin ghrinnill soladacha i dtimthrialla steiriliú gaile dlíáthrithe domhantarraingthe nó steiriliú STERRAD. Ní féidir scagairí ceallósacha a úsáid le haghaidh plasma gáis nó steiriliú sárocsaíd hidrigine galaith. Is féidir le húsáid glantóirí loiscneacha, glantaigh alcaileach, agus wipes germicidal damáiste a dhéanamh do dhromchla anodized feistí alúmanaim agus creimeadh a chur faoi deara. Ná húsáid softener uisce saline-bhunaithe don sruthlath deiridh mar d'fhéadfadh sé a bheith ina chúis le creimeadh. Seachain tuaslagóirí ar nós aicéatón nó beinséin a fhaightear go coitianta i ngníomhairí triomúcháin. **Cuirfidh an cleachtas seo barántas na cuideachta ar neamhni.** Má bhreathnaítear iarmhar púdar bán tar éis steiriliú sárocsaíd hidrigine vaporized, ná húsáid é go dtí go mbaintear an t-iarmhar go críochnúil.

Tástáil Bailíochtaithe

Cloíonn Case Medical leis an bprionsabal overkill. Déantar táirgí SteriTite® agus MediTray® a bhailíochtú i saotharlanna neamhspleácha faoi choinníollacha codánacha agus leath-timthriall. Rinneadh tástáil bhailíochtaithe de réir ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12, Treoir CE 93/42/CEE (Treoir Feistí Leighis), Treoracha CE DIN 58952, agus EN UNI 868 cuid 8. Ní mór do phearsanra cúram sláinte tástáil a dhéanamh chun éifeachtacht an Rialacháin seo a fhíorú. an córas coimeádáin i steirilitheoir an ospidéal. Cuir táscairí/comhtháthaitheoirí bitheolaíoch a gcoiméil codarsnacha gach tráidire/ciseán laistigh den Gabhdán lena bhfóru.

Tá FDA 510k ag coimeádáin SteriTite® agus táirgí MediTray®, chomh maith le marcanna CE agus UKCA. Léiríonn imréiteach FDA 510k go bhfuil an gléas sábháilte agus éifeachtach dá úsáid bheartaithe. Deimhníonn an mharcáil CE agus UKCA

gur chomhlíon an táirge caighdeán agus treoirínte sláinte, sábháilteachta agus comhshaoil an AE agus an RA. Taispeánann gach Coimeádán SteriTite® barrachóid aitheantais feiste uathúil (UDI) a úsáidtear chun feistí leighis a shainnithint laistigh den slabhra soláthair cúram sláinte. Tacaíonn an SFU le sábháilteacht othar agus slándáil an tslabhra soláthair.



Soláthraíonn na treoracha úsáide seo a leanas treoir maidir le cúram cuí, láimhseáil agus próiseáil feistí leighis nuair a úsáidtear táirgí SteriTite® Containers agus MediTray®.

Saol Úsáideach SteriTite®

1. Déantar coimeádáin SteriTite® a úsáidtear i steiriliú gaile a bhailíochtú ar feadh 1000 timthriall steiriliú gaile. Mar sin féin, is féidir leo maireachtáil níos mó ná 10 mbliana nuair a úsáidtear glantaigh pH-neodrach mar Supernova agus Case Solutions, glantaigh einsimeacha agus neamh-einsimeacha.
2. Tá na coimeádáin SteriTite® a úsáidtear i steirilitheoirí íseal-teocht (sárocsaíd hidrigine galaith) bailíochtaithe ar feadh 501 timthriall. Mar gheall ar mhínicíocht úsáide, agus nádúr aigéadach an steirilithe, laghdaítear an saol úsáideach in ainneoin comhoiriúnacht den scoth alúmanam agus sárocsaíd hidrigine.

Dí-éillíú SteriTite® agus MediTray®

Tá an tsaoráid leighis freagrach as nósanna imeachta dí-éillithe lena n-áirítear díchoimeáil, athchoimeáil, cigireacht agus pacáistíú feistí leighis agus tacair uirlisí lena n-áirítear córais Coimeádán tar éis iad a ghlanadh go críochnúil agus a thriomú ar bhealach a chinnteoidh treá steirilíú. Ba cheart do phearsanra táirgí SteriTite® agus MediTray® a ghlanadh agus a dhí-éillíú go críochnúil roimh úsáid den chéad uair agus tar éis gach úsáide roimh steirilíú, de réir na nósanna imeachta glantacháin san IFU seo. Ba chóir dóibh iniúchadh amhairc a dhéanamh ar na codanna go léir freisin. Ba cheart Trealamh Cosanta Pearsanta (TCP) a chaitheamh agus tú ag láimhseáil nó ag obair le hábhair, gairis agus trealamh atá éillithe nó a d'fhéadfadh a bheith éillithe. Áirítear le TCP gúna, masc, gloinín cosanta nó sciath aghaidhe, lámhainní agus clúdaigh bróg.

Molann Case Medical go ndéanfaí Coimeádáin a athphróiseáil chomh luath agus is féidir tar éis iad a úsáid. Ba cheart barrachas ithreach a bhaint tar éis é a úsáid roimh an nós imeachta glantacháin.

Nós Imeachta Díchoimeála:

1. Díchoimeáil na comhpháirteanna go léir. Dícheangail agus bain an clúdach den choimeádán docht **SteriTite®**. Bain plátaí coinneála an scaigaire as an gclúdach agus an bonn trí láimhseáil na meicníochta glasála a chasadh deiseal.

Ná bain an gasket don nós imeachta glantacháin. Bain aon scagairí agus gach ábhar indiúscartha eile.

2. Bain an tráidire ionstraimí éillithe, más infheidhme, agus ullmhaigh na hionstraimí dí-éillithe de réir mholtaí an mhonaróra ionstraim.



Nós Imeachta Glanadh:

1. Glan do tháirgí **MediTray®** agus **SteriTite®** le glantach pH-neodrach nó einsímeach agus éadach bog, saor ó lint

2. Is féidir ciseáin agus tráidirí **SteriTite®** agus **MediTray®** a ghlanadh de láimh (féach na treoracha thíos) nó i nteoir uathobríoch.

3. Nuair a bheidh tú ag baint úsáide as washer uathobríthe, cuir plátaí coinneála scaigaire i gciseán ionstraim nó raca atá deartha chun na míreanna seo a dhaingniú le haghaidh glantacháin.

4. Déan athbhreithniú ar threoracha an mhonaróra glantach maidir le caolú/tiúchan, teocht agus sruthlú.

Aire: Ná húsáid glantóirí scríobach, glantaigh alcaileach, neodraitheoirí aigéad, pillíní scríobacha, nó scuaba miotail chun táirgí MediTray agus SteriTite a ghlanadh. Is féidir ciseáin agus cuir isteach déanta as cruach dhomsálta a ghlanadh le glantach alcaileach éadrom le pH < 10.5

Glanadh de Láimh:

Glan na Coimeádáin SteriTite® le héadach bog saor ó lint agus le glantach pH-neodrach nó le glantach einsímeach (pH 6 go < 9).

Leanúint i gcónaí le sruthlathie críochnúil chun glantach a bhaint iarmhar. Bain úsáid as éadach bog saor ó lint chun comhpháirteanna uile an choimeádáin a thriomú. Seachain bailiú uisce tríd an gcoimeádán a ní agus a thriomú bun os cionn.



Moladh: Tá glantóirí agus glantaigh il-einsímeacha Case Solutions® agus SuperNova® iontach chun feistí leighis agus coimeádáin steirilíú a ghlanadh. Ina theannta sin, is féidir tuáill einsímeacha aonúsáide ar nós Penta Wipes a úsáid chun comhpháirteanna Coimeádán a dhí-éillíú. Lean le sruthlathie faoi shreabhadh an uisce. **Triomaigh gach dromchla agus comhpháirt.**

Tá na glantóirí Case Solutions® agus SuperNova®, agus bealaí ionstraim Deimhnithe ag EPA um Rogha Níos Sábháilte agus taispeánann siad an lipéad rogha níos sábháilte.

Glanadh Uathobríthe: Is

féidir coimeádáin SteriTite® a ghlanadh i leicneáin uathobríthe nó i dtrála leicneáin nuair a úsáidtear glantaigh pH-neodrach (pH 6 go < 9) nó glantóirí einsimeacha. Soláthraíonn Case Medical raca chun plátaí coinneála scaigaire a eagrú agus a dhaingniú le linn glantacháin uathobríthe. Lean an dáileog molta den ghlantach. Daingnigh na codanna go léir chun an iomarca gluaiseachta a sheachaint le linn glantacháin. Déan cinnte go bhfuil na laistí coimeádáin fillte isteach, agus go bhfuil na láimhseálacha greamaithe laistigh de na racaí, ionas nach n-eascaíonn siad. Bain úsáid as timthriallta fónais nó ionstraim le haghaidh glanadh uathobríthe i ndighláirín niocháin agus timthriall Coimeádán an leicneáin cart. Lean an chéim niocháin i gcónaí le sruthlathie críochnúil chun an t-iarthar glantach a bhaint.



Aire: Ná húsáid glantach alcalaeach, neodraitheoirí aigéad, nó gníomhairí triomúcháin nó leatháin. Déanfaidh glantaigh loisceacha dromchla alúmanam anodized an choimeádáin a ocsaídiú agus cruthóidh siad dídhathú agus creimeadh. Ná húsáid uisce athchúrsáilte sa leicneoir cart chun an coimeádán a shruthlú mar cuirfidh sé barraíocht leis gníomhairí ceimiceacha ar an dromchla. Ná húsáid softener uisce saline-bhunaithe le haghaidh an sruthlathie deiridh mar is cúis le creimeadh agus is féidir cur le timthriallta toirmiscthe i steiriliú íseal-teocht.

Cigireacht Úsáide SteriTite® Ba cheart

na critéir iniúchta molta a chomhlíonadh tar éis agus roimh gach úsáid, mar gheall ar na hathróra a bhaineann le gníomhairí glantacháin agus trealamh.

1. Déan iniúchadh amhairc ar gach cuid roimh gach úsáid.

Ba cheart go bhfeidhmeadh laistí i gceart. Ba chóir go mbeadh an cás agus an clúdach saor ó fhiacláin a d'fhéadfadh cur isteach ar an séala. Níor cheart go mbeadh aon chreimeadh nó damáiste faoi deara ar dhromchla alúmanam an Choimeádáin. Bí cinnte go n-oireann plátaí coinneála scaigairí nó plátaí comhla go daingean.

2. Deimhnigh go bhfuil na gaiscéid sa chlúdach agus sa phláta(i) coinneála scaigairí solúbtha, gan scoiteanna ná deora, agus go bhfuil siad go léir greamaithe i gceart agus go daingean.

3. Ba chóir go mbeadh gach pláta coinneála cothrom agus gan warped nó den fhiacra feadh an imlíne. Ba chóir go mbeadh an scaigaire i láthair ag clúdach gach vent bréifneach. Ba chóir an pláta coinneála a chlaonadh go daingean agus é ag brú síos sa lárphointe. Mura bhfuil an pláta coinneála glásáilte i gceart, is féidir leis an scaigaire agus an pláta coinneála títim amach ar an ábhar laistigh den Choimeádán rud a chuireann isteach ar an ualach. Nóta: Is rud nádúrtha é roinnt rothlú den phláta coinneála ciorclach nuair a bhíonn an scaigaire i bhfeidhm.

4. Deimhnigh go bhfuil an bioráin suite sa chlúdach agus sa bhun, comh maith leis na sealbhóirí lipéid ar thaobh tosaigh an choimeádáin SteriTite® slán.

5. Mura bhfuil an marc díreach UDI inléite a thuilleadh, tá deireadh a shaoilte úsáideach bainte amach ag an táirge agus ba cheart é a thógáil as seirbhís.

6. Má breathnaítear dídhathanna agus/nó scratches domhain, seiceáil an dromchla anodized. Bain úsáid as marcóir buan agus ár n-aisbhaintear dúch CSR agus greamachán chun tástáil a dhéanamh. Léiríonn aon mharc atá fágtha tar éis an dúch a bhaint go bhfuil an dromchla i gcontúirt.

7. Má breathnaítear iarmhar púdar bán, d'fhéadfadh sé seo a bheith mar thoradh ar thuaslagán glantacháin alcalaeach nó sruthlú neamhleor. Seiceáil leibhéil pH an ghlantóra agus an uisce. Má dhéantar é a steiriliú i hidrigín ghalaithe sárocsaid, d'fhéadfadh púdar bán a bheith ina iarmhar sárocsaid nó ina léiriú ar chreimeadh dromchla.

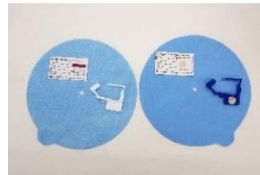
8. Tar éis iniúchta níor cheart go mbeadh aon éillíú amhairc ar an taobh istigh nó ar an taobh amuigh den choimeádán.

Comhthionóil SteriTite® le haghaidh Úsáide

Éilíonn coimeádáin SteriTite® scaigaire indíscartha agus pláta coinneála scaigaire mar bhac micróbach. Cuir na scaigairí indíscartha sa chlúdach thar an bpatrún aeráilte le haghaidh coimeádán bun soladach. Maidir le Coimeádáin a bhfuil bonn bréifneach orthu, cuir an scaigaire cúl thar na bréifnithie i gclúdach agus i mbonn an choimeádáin SteriTite® agus cuir pláta coinneála an scaigaire thar an scaigaire. Daingnigh an pláta coinneála scaigairí trí bhrú síos sa lárphointe (mar a léirítear é) agus rothlaigh an láimhseáil go tuathalach lena dhúnadh.



Nóta: Ba cheart scagairí páipéir, cártaí ualaigh agus róna gorma le cur isteach a úsáid le haghaidh steiriliú gaile agus EO. Polapróipiléine neamh-fhite ní mór scagairí, cárta ualaigh (H2O2) agus róna bána a úsáid le haghaidh Sárocsaid Hidrigin Vaporized (H2O2, STERRAD, STERIZONE, agus V-Pro) steiriliú. Is féidir scagairí neamhfhite a úsáid le haghaidh gaile réamhfhólús agus steiriliú EO.



Treoracha Tionóil

1. Roghnaigh an choimeádán cuí don chiseán nó do na tráidírí.

Chun méid an choimeádáin a chinneadh, cuir orlach amháin (1) d'imiréiteach le haghaidh feistiú cuí na n-ábhar, thart ar 1/2 orlach ón gclúdach agus 1/2 orlach ón mbonn.



2. Féadfar tráidírí a chruachadh i sraitheanna iolracha laistigh den choimeádán SteriTite.

3. Socraigh na huirlisí glana sa chiseán de réir nósanna imeachta an ospidéil. Déan athbheithniú ar na moltaí a sholáthraíonn monaróir an fheiste.



4. Cuir na ciseáin ullmhaithe isteach i mbonn an choimeádáin SteriTite®. Ná níos mó ná airde an chiseáin agus uirlisí á gcur isteach sa chiseán.

5. Cuir táscaire próisis nó integrator i gcoirnéil codarsnacha an chiseáin ionstraim.

Nóta: Cuir an táscaire san achar den Choimeádán a mheastar a bheith is lú rochtain do threá steiriliú. Is iad coirnéil an Choimeádáin agus taobh íochtair an chláir, ar shiúl ó na scagairí, na háiteanna is dóichí le haghaidh pócaí aeir.

6. Cuir clúdach ar bharr an bhoinn. Beidh imeall an bonn oiriúnach sa chainéal clúdach rud a chruthaíonn imeall scian oiriúnach.

7. Daingnigh an dúnadh tríd an gclúdach a ghlasadh go dtí an bonn. Luíonn barr an latch thar an iomaire sa chlúdach. Brúigh an chuid íochtair den latch thar an sealbhóir glas. B'fhéidir go mbraitheann tú cliceáil soladach.

8. Cuir na clibeanna aitheantais miotail cuí sna sealbhóirí lipéid atá suite ar gach taobh de na laistí Choimeádán. Ní féidir ach clibeanna aitheantais soléire a úsáid i steiriliú H2O2. Is féidir le sealbhóir an lipéid ar dheis freastal ar chárta ualaigh le táscaire próisis atá ar fáil ó Case Medical, Inc®.

8. Snáigh an treoir ar an séala atá le feiceáil ar an bhfeisteas SteriTite® tríd an gchoimeádán glas agus slán é. Déan arís ar an dá laistí. Tá róna gorma agus dearg le cur isteach ar fáil le haghaidh gal agus gáis. Moltar róna geala le cur isteach orthu le haghaidh Steiriliú H2O2/ STERRAD.



Rabhadh: D'fhéadfadh sé damáiste a dhéanamh do na gearrthóga glasála má úsáidtear aon rón le cur isteach neamhcheadaithe.

9. Ba cheart táscaire seachtrach nó cárta ualaigh a cheangal leis an gChoimeádán ag an am seo. Soláthraíonn Case Medical táscairí seachtracha le haghaidh gaile agus EO, chomh maith le Sárocsaid Hidrigin Vaporized agus steiriliú plasma gáis.

10. Tá Choimeádán SteriTite deartha le bheith tirim tar éis steiriliú.

Mar sin, ní mholtar úsáid a bhaint as líneálacha ionsúiteacha leis an gchoimeádán SteriTite®.

Steiriliú SteriTite® – Luchtú agus Diluchtú

1. Cuir an choimeádán SteriTite® cothrom ar an seif den chairt steirilitheoir.

Is féidir suas le trí (3) Choimeádán a chruachadh agus a phróiseáil in uathchlábh.

2. Má dhéantar é a steiriliú in ualach measctha, cuir na Choimeádáin faoi na míreanna filte nó línéadaigh.



3. Téigh i gcomhairle le moltaí do mhonaróir steiriliú chun na paraiméadair chearta a chinneadh maidir le teocht, ualach méachain, am tírím, próiseáil ionstraim agus timthriallta réamh-agus iar-oiriúnaithe.
4. Tar éis an phróisis steiriliú gaile, ba chóir an cart a bhaint as an autoclave agus a chur i fionnuar síos.



Lipéadú SteriTite® le haghaidh Steiriliú Gaile

Clúdaíonn na hailt seo a leanas nósanna imeachta molta do chineálacha éagsúla steiriliú. Tá timthriallta sonracha ag gach módúlacht steiriliú agus déantar é a ghlanadh le haghaidh feistí a mheastar a bheith comhoiriúnach.

Nóta: Ba cheart don úsáideoir dul i dteagmháil lena monaróir feiste le haghaidh coinníollacha timthriallta steiriliú (sinte) iomchuí.

[Deimhníonn Táblaí 1-11](#) comhoiriúnacht coimeádáin agus steirilitheoir.

Tásca steiriliú teirminéil gaile réamhfhóil le haghaidh úsáide:

Moltar do steiriliú feistí leighis lena n-áirítear lanna agus miotail agus lumens scagach.

Am nochta a mholtar: 4 nóiméad ag 270°F.

Amanna tírime molta: Cúig (5)

nóiméad ar a laghad d'aonaid ghriinn bréifnithe D'fhéadfadh go mbeadh 8 (8)

nóiméad ar a laghad le haghaidh aonaid ghriinnill soladacha 20

nóiméad ag teastáil le haghaidh mireanna a stóráiltear lena n-úsáid níos déanaí.

Nóta: Molann Case Medical fóirú na bparaiméadar seo sa tsaoráid cúram sláinte i bhfianaise éagsúlachtaí i dtrealamh, i gcáilíocht gaile, agus i gcoinníollacha comhshaoil. Chun foirmiú comhdhlúthán a laghdú, scoilt an doras autoclave ar feadh 10 go 15 nóiméad tar éis é a úsáid chun lígean dó fuarú de réir a chéile.

Rabhadh: D'fhéadfadh comharthaí infheicthe taise a bheith ina dtáscaire ar theip ar phróiseas steiriliú agus d'fhéadfadh tionchar a bheith acu ar fheidhmíocht bhacainn an choimeádáin. Má tharlaíonn sé seo, moltar athphacáistiú agus ath-steiriliú a dhéanamh le ham tírím níos faide.

Teorainneacha athúsáide: Má bhíonn comharthaí infheicthe caithimh i láithair, mar scoilteadh, feannadh, meirge/creimeadh, nó mídhathanna, ba chóir an Coimeádán a chaitheamh amach.

Steiriliú gaile úsáide láithreach réamhfhóil:

Úsáid Coimeádán bun soladach nó bréifneach le haghaidh steiriliú gaile réamhfhóil "IUSS". Tá steiriliú IUSS le húsáid láithreach amháin. Féadfar coimeádáin SteriTite le scagairí páipéir a úsáid le haghaidh IUSS i dtimthriallta steiriliú gaile réamhfhóil. Is féidir go dtarlódh taise i dtimthriallta IUSS.

Aire: Bain úsáid as lámhainn nó tuáille agus tú ag iompar earraí te ón uathclave.

Am nochta molta: 4 nóiméad ag 270°F (132°C) le 0-3 nóiméad tírím. Féadfaidh úsáideoir am tírím breise a chur leis le haghaidh toradh níos tírime.

Úsáid atá beartaithe le haghaidh steiriliú gaile réamhfhóil boird:

Is féidir coimeádáin SteriTite® a úsáid i steirilitheoirí boird beaga le baint air dinimiciúil.

Tá méideanna coimeádán teoranta mar gheall ar na seomraí beaga de na steirilitheoirí boird.

Tásca gaile díláithrithe domhantarrangthe le húsáid:

Bain úsáid as Coimeádán **bun bréifnithe amháin** le haghaidh gaile díláithrithe domhantarrangthe. Bain úsáid as tráidírí bunúsacha MediTray. Roghnaigh an t-am nochta cuí bunaithe ar ualach agus méid an choimeádáin. Íosmhéid ama nochta a mholtar: 30 nóiméad ag 250°F. D'fhéadfadh go mbeadh am breise nochta i ngal díláithrithe domhantarrangthe ag teastáil chun Coimeádán séalaithe a úsáid. Coimeádán SteriTite® a Chruachadh i Steiriliú Gaile: Is féidir suas le trí (3) Coimeádán a chruachadh agus a phróiseáil san uathchlábh.

Lipéadú SteriTite® le haghaidh IUSS

Féadfar an Coimeádán SteriTite® a úsáid mar chóras pacáistithe steiriilí gan scagaire nuair a úsáidtear pláta(i) comhla FlashTite le haghaidh steiriilí gaille. Is ceangaltáin iad na pláta(i) comhla FlashTite leis an gCoimeádán séalaithe ath-inúsáidte docht SteriTite® le haghaidh timthrialla steiriilí gaille IUSS (flash) réamhfhólús agus díláithrú domhantarraingthe agus úsáidtear iad in ionad scagaire indiúscartha agus an pláta coinneála scagaire a bhaineann leis. (s).

Úsáid atá beartaithe:

Tá sé beartaithe an Coimeádán séalaithe SteriTite® le pláta(i) comhla FlashTite a úsáid steiriilí ionstraim nó ionstraim amháin atá leagtha síos in úsáid láithreach steiriilí gaille (IUSS).

Nóta: Is le haghaidh úsáid láithreach amháin atá míreanna flashed, de réir treorach AAMI. Rinneadh tástáil ar an táirge le haghaidh cothabhála steiriúlacht ar feadh seilfré 24 uair an chloig. Moltar an comhla FlashTite ar feadh bliana úsáide amháin (1) nó 400 timthriall. Taifead an dáta chéad úsáide do do thaifid.

SteriTite® FlashTite- Luchtú agus Diluchtú

Ní mór an t-ábhar a chur laistigh de chiseán uirlisí nó tráidire. Éilíonn córais FlashTite le haghaidh steiriilí gaille díláithrthe domhantarraingthe ciseán ualach-srianta atá deartha chun na comhláir FlashTite a leagtar ar an gclúdach agus ar an mbonn a ghlanadh. Ceachtar bun bréifneach nó bun soladach SteriTite®

Is féidir coimeádáin a úsáid le pláta comhla FlashTite i steiriilí IUSS réamhfhólús. Úsáid tráidírí bunúsacha MediTray® le haghaidh timthrialla steiriilí IUSS. Is féidir na coimeádáin bun soladach SteriTite® lena n-áirítear múnlaí 4" ar airde a úsáid le ciseáin chaighdeánacha MediTray le pláta(i) comhla sa chlúdach.

Tásca Úsáide IUSS:

Gaille Réamhfhólús (IUSS):

Bain úsáid as coimeádán aeráilte nó bonn soladach a bhfuil an líon céanna pláta(i) comhla FlashTite air agus atá ar líon na gaohairí. Is iad na paraiméadair a mholtar ná 4 nóiméad nocht ag 270°F (132°C). Am tirim molta do Choimeádán SteriTite® le pláta(i) comhla FlashTite: 0- 3 nóiméad tirim san uathchlábh le haghaidh míreanna a phróiseáiltear i steiriilí IUSS (flash) ag brath ar an triomacht atá ag teastáil. Glan le glantach pH-neodrach, sruthlaigh agus tirim tar éis gach úsáide. Chun an chomhla FlashTite a chur le chéile, rothlaigh an latch deiseal. Chun é a bhaint, rothlaigh an latch tuathalach.



Gaille Díláithrúcháin Domhantarraingt IUSS:

Bain úsáid as coimeádán bun bréifneach amháin. Ceangail pláta(i) comhla FlashTite thar gach gaohairí. Ní úsáidtear aon scagaire. Is iad na paraiméadair a mholtar íosmhéid nocht 5 nóiméad d'earraí neamh-scagach ag 270°F (132°C) agus nochtadh 10 nóiméad ar a laghad le haghaidh míreanna scagach, lumens, agus ualaí meascha ag 270°F (132°C). Molta tirim. am: 0- 3 nóiméad am tirim san autoclave le haghaidh míreanna a phróiseáiltear i steiriilí splanc ag brath ar an méid triomacht is gá.

Nóta: Ná húsáid an comhla FlashTite le samhlacha bun bréifnithe SteriTite® SC04HG, SC04QG, agus SC04FG, mar gheall ar shrianta airde laistigh de na coimeádáin seo. Ná húsáid Coimeádán SteriTite® bun soladach le comhla FlashTite i steiriilí IUSS díláithrthe domhantarraingthe.

Treoracha athphróiseála FlashTite:

Tar éis gach úsáide, díchóimeáil agus dísalaithe an pláta comhla FlashTite le glantach il-einsimeach, pH-neodrach mar a dhéanfa le haon chomhpháirt SteriTite®. Go críochnúil sruthlaithe agus tirim.

Nóta: Beidh an modúl copair laistigh den mheicniocht comhla FlashTite dorcha le himeacht ama. Ní bheidh tionchar ag an athrú datha seo ar shábháilteacht agus ar éifeachtacht na feiste.

Déan tagairt do "Treoracha Úsáide" de chuid mhonaróir an steirilizer chun faisnéis shonrach a fháil maidir le teorainneacha ionstraimíochta, sonraíochtaí agus comhoiriúnacht ábhair. Ba cheart ionstraimí casta a ullmhú agus a steiriilí de réir threoracha monaróir na hionstraim. Déan teagmháil le monaróir d'ionscóp nó d'fheistí lumenad agus IUSS á bhreithníú agat.

Rabhadh: Nuair a chuirtear am tírim giorraithe i bhfeidhm, is féidir le taise a bheith i láthair. Bain úsáid as lámhainn nó tuáille agus earraí le á n-iompar agat ón uathclave. Ná measc an pláta(i) comhla FlashTite leis an pláta(i) coinneála scagaire agus scagairí indiúscartha. Ná húsáid pláta(i) comhla FlashTite le haghaidh EO nó steirilitheoirí eile ar theocht íseal lena n-áirítear steirilíú plasma gáis (STERRAD).

Nóta: Maidir le steirilitheoirí ar theocht íseal, déan tagairt don fhaisnéis thíos.

Lipéadú SteriTite® le haghaidh Steirilíú ar Theocht Íseal

Úsáid atá beartaithe: Úsáidtear steirilíú íseal-teocht le haghaidh feistí taise agus teocht-íogair. Athbhreithniú a dhéanamh ar pharaiméadair an timthrialla agus ar an ráiteas comhoiriúnachta ón monaróir steirilitheoir agus feiste. Is córais uilíocha pacáistithe steirilíú ath-inúsáidte iad Coimeádáin SteriTite agus táirgí MediTray atá bailíochtaithe le haghaidh comhoiriúnachta le steirilitheoirí ar theocht íseal agus le haghaidh feistí amháil ionstraimíocht lena n-áirítear ionscóp solúbtha mar a leanas:

STERRAD Tásca lena Úsáid:

Úsáid scagairí indiúscartha polapróipiléine neamhfhite: Is scagairí indiúscartha iad scagaire polypro # SCF02 (trastomhas 7.5") agus SCFM02 (10" X 4") a sholáthraítear neamh-steirilíúil. Le haghaidh comhoiriúnachta sna steirilitheoirí éagsúla ar theocht íseal féach [Tábla 1](#) trí [Tábla 11](#).

Comhoiriúnacht: I Steirilíú STERRAD® bain úsáid as ábhair agus ionstraimí comhoiriúnacha amháin mar a shonraítear i Lámhleabhar Oibríocháin Tagartha STERRAD®. Téigh i gcomhairle le do mhonaróir ionstraimé maidir le comhoiriúnacht na n-ábhar éagsúla i Steirilíú STERRAD®. Déan tagairt do Lámhleabhar Oibríocháin Córais STERRAD®, treoracha úsáide agus lipéadú. In Steirilíú STERRAD® ná húsáid ábhair atá déanta as ceallalóis (scagairí páipéir nó líneálacha tráidire). Ná húsáid lúbíní brataithe nílón nó silicone neamhcheadaithe mataí.

Cruachta Inmheánach: Is féidir ciseáin agus tráidirí MediTray® a chruachadh laistigh den chóras Coimeádán SteriTite® mar seo a leanas: In STERRAD NX is féidir suas le dhá (2) chiseán nó tráidire ionstraimé a chruachadh laistigh den choimeádán SteriTite®. Sa STERRAD200 féadfar suas le ceithre (4) chiseán nó tráidire ionstraimé a chruachadh. I STERRAD 200 & NX, níl sé beartaithe na ciseáin MediTray seo a leanas a chruachadh: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04, agus BSKQ06.

Le haghaidh STERRAD 100S, 100NX: Is féidir gach múnla de Choimeádán SteriTite a chur ar gach ceann den dá seilfeanna. Mar sin féin, ní féidir ach seif amháin a úsáid chun freastal ar choimeádán SteriTite® bonn bréifneach 8" ard, mar gheall ar shrianta airde laistigh de chuasán an steirilitheora. Do STERRAD NX ní bheidh ach choimeádán 2" go 5" ar airde oiriúnach sa seomra steirilitheoir.

Is féidir táirgí MediTray® lena n-áirítear Ionsáigh MediTray®, ciseáin uirlisí, tráidirí cruachta, lúbíní silicone cnámh droma, lúbíní dhosmálta agus alúmanaim, cuaillí agus landairí a úsáid i STERRAD Steirilíú. Bain úsáid as róna bána a bhfuil cur isteach orthu, scagairí polapróipiléine, agus cártaí ualaigh atá ar fáil ó Case Medical le haghaidh steirilíú Sárocsaid Hidrigine Vaporized (H2O2).

Tásca EO le haghaidh Úsáide:

Is féidir coimeádáin SteriTite® le scagairí indiúscartha a úsáid i steirilíú EO chun lanna agus lumens a steirilíú. Is féidir coimeádáin bun soladach a úsáid i steirilitheoirí réamhfhólús EO. Léiríonn anailís iarmharach go bhfuarthas amach go raibh teorainneacha EO agus CE i bhfad faoi bhun na n-uasteorainneacha tar éis 12 uair tar éis aeraithe ag teocht an tseomra.

Am nochtta molta i meascán gáis 600 mg/lítear EO (90% CO₂ / 10% EO) -

2 uair an chloig. Meascán gáis EO 230 mg/lítear (91.5% CO₂ / 8.5% EO) - 3 uair an chloig.

I steirilíú EO, féadfar feistí lumened miotail de thrastomhas 2.2mm nó níos mó agus fad suas le 457 mm agus feistí lumened scagach de thrastomhas 3mm nó níos mó agus fad suas le 400 mm a phróiseáil.

Déan teagmháil le monaróir do fheiste leighis chun faisnéis phróiseála ar leith a fháil. Cruachta SteriTite®

Coimeádáin i steirilíú EO: Is féidir suas le trí (3) Coimeádán SteriTite® a chruachadh agus a phróiseáil sa steirilitheoir.

Nóta: D'fhéadfadh go mbeadh am nochtta EO leathnaithe ag teastáil ó ábhair pholaiméireacha agus scagach. Míreanna le lumens

a thriomú go maith le haghaidh steirilíú EO.

Tásca TSO3 Sterizone le haghaidh úsáide:

Molta le haghaidh steirilíú feistí leighis, lena n-áirítear ionscóp solúbtha, tacair uirlisí iomlána, agus ualaí measctha, lena n-áirítear ionstraimíocht ghinearálta (meicníocht gliding, insí & scriúnna, stad coiléach, lure-glas), ionstraimí a bhfuil lumens docha (gan deireadh marbh) agus scopes docha neamh-lumened. Úsáid scagairí indúscartha polapróipiléine neamhfhite: Is scagaire aon-úsáide neamhsterile iad scagairí neamhfhite indúscartha # SCF02 (trastomhas 7.5" agus SCFM02 (10" X 4")). Bain úsáid as Coimeádán scaoiltear nó bonn soladach le haghaidh steirilíú STERIZONE® VP4. Úsáid táirgí MediTray® sa Coimeádán chun ionstraimíocht a dhaingniú.

Am timhriall: Cinneann monaróir an steirilítheoir paraiméadair timhriall steirilíú STERIZONE® VP4 Cycle 1. Tá céim de nochtadh gaile sárocsaíd hidrigine ag an timhriall agus ceann de sárocsaíd hidrigine laghdú ag baint úsáide as Ózón.

Cruachta Inmheánach: Rinneadh an tástáil le suas le ceithre (4) tráidire nó ciseán cruachta taobh istigh de na coimeádáin.

Comhoiriúnacht: Bain úsáid as ábhair agus ionstraimí comhoiriúnacha amháin mar atá luaite i Lámhleabhar Oibriúcháin STERIZONE® VP4.

Comhoiriúnacht: Téigh i gcomhairle le do mhonaróir ionstraim maidir le comhoiriúnacht na n-ábhar éagsúla i Steirilíú STERIZONE® VP4. Déan tagairt do threoracha Lámhleabhar Oibriúcháin Córais TSO3 maidir le húsáid agus lipéadú.

Tásca úsáide Steris V-Pro:

Tá an córas SteriTite Container beartaithe le húsáid i steirilítheoirí Steris V PRO. Tá na coimeádáin SteriTite bun soladach nó bun bréifneach beartaithe le húsáid i V-Pro max agus V-Pro max2 chomh maith le V-Pro s2 agus V-Pro 60. Féach Tábla 1 trí Tábla 11 le haghaidh comhoiriúnacht agus éilim lumen sonracha.

Comhoiriúnacht: I steirilíú V-PRO bain úsáid as ábhair agus ionstraimí comhoiriúnacha amháin mar a shonraítear i lámhleabhar oibriúcháin an chórais steirilíú V-PRO. Téigh i gcomhairle le do mhonaróir ionstraim le haghaidh comhoiriúnacht ábhar éagsúla i gCóras Steirilíú V-PRO. Déan tagairt do Lámhleabhar Oibriúcháin an Chórais Steirilíú V-PRO, treoracha úsáide agus lipéadú.

Bain úsáid as scagairí indúscartha polapróipiléine neamhfhite amháin: Is scagaire indúscartha aon-úsáide iad scagaire neamhfhite # SCF02 (trastomhas 7.5" agus SCFM02 (10" X4")) a sholáthraítear neamhsterile.

Coimeádáin SteriTite® a chruachadh i Steris V-PRO: Is féidir ciseán agus tráidirí MediTray® a chruachadh laistigh an chórais Coimeádáin SteriTite® mar a leanas: féadfar suas le dhá (2) chiseán ionstraim nó ceithre (4) tráidire a chruachadh. Is féidir táirgí MediTray® lena n-áirítear ionsáin MediTray®, ciseáin uirlisí, tráidirí cruachta, lúibíní silicone cnámh droma, lúibíní dhosmálta agus alúmanaim, cuailí agus landairí a úsáid i gCóras Steirilíú V-PRO. Ná húsáid lúibíní brataithe níos nua ná mata silicone.

Aire: Ní mholtar coimeádáin SteriTite® a chruachadh i Steris V-PRO. SteriTite®

Is féidir coimeádáin a chur ar gach ceann den dá seif laistigh den Steirilíú teocht íseal V-PRO

Córas. Ní féidir ach seif amháin a úsáid chun freastal ar choimeádán SteriTite® bonn bréifneach 8" ar airde, mar gheall ar shrianta airde laistigh de sheomra an steirilítheoir.

SteriTite® ag an bPointe Úsáide

- Cigireacht:** sula n-osclaítear Coimeádán SteriTite® deimhnigh: Tá na róna soiléire tamper slán, tá na scagaire indúscartha i bhfeidhm (le feiceáil trí na perforations), inghlacthacht freagra pointe deiridh an táscaire ceimiceach seachtrach nó an chárta ualaigh, agus go bhfuil an tacar ceart roghnaithe.
- Bris ar oscailt na róna léir a bhfuil cur isteach orthu, bain amach agus caith amach.
- Unlatch an Coimeádán ag tarraingt suas go dtí scaoileadh. (Titfidh na laistí ó imeall an Choimeádáin chun athéilliú na n-ábhar a sheachaint.)
- Bain an clúdach, ag baint úsáide as na fáinní ar bharr an clúdach a sheachaint éillithe ábhar an choimeádáin.
- Ba cheart don duine scrobarnach freagra pointe deiridh an táscaire ceimiceach a sheiceáil chun torthaí inghlactha a fhíorú.
- Bainfidh an scrobarnach an ciseán nó na ciseáin uirlisí ansin díreach suas

seasamh agus ansin áit sa réimse steiriúla.

Nóta: Tá ciseáin agus cuir isteach MediTray® deartha chun ábhar a bhaint aiseipteach.

7. Nuair a bheidh an nós imeachta críochnaithe, is féidir an Coimeádán SteriTite® a úsáid chun coimeád agus iompar ionstraimí éillithe chuig an limistéar dí-éillithe.

8. Féadfar feistí agus ionstraimí atá in úsáid a iompar chuig an dí-éillíú trí úsáid a bhaint as glantach pretreatment einsimeach nó neamh-einsimeach chun triomú na hionstraimí a chosc. Seachain glantóirí ceimiceacha alcaileacha nó loisneacha nuair a úsáidtear an coimeádán chun earraí salacha a iompar.

Rabhadh: Molann Case Medical go ndéanfaí SteriTite® Containers a steiriúil i saoráid ar conradh lasmuigh a bheith filte faoi dhó i málaí plaisteacha le linn iompair.

Nósanna Imeachta chun Cothabháil Steiriúcháin ag an bPointe Úsáide a Sheiceáil

1. Clúdaíonn scaigaire gach polladh sa chlúdach agus/nó sa bhun.
2. Cuirtear an pláta coinneála scaigaire go daingean thar an scaigaire.
3. Tá an gasket ag gabháil dá chainéal lid.
4. Tá imeall an choimeádáin saor ó dents nó damáiste.
5. Tá an táscaire ceimiceach inmheánach agus seachtrach i láthair de réir prótacail ospidéal.
6. Níl aon taise iarmharach sa choimeádán.

Athrú Datha Críochnaithe

Soláthraíonn Coimeádán SteriTite® suíomh i sealbhóir an lipéid le haghaidh cárta táscaire próisis cheimiceach chun idirtheall a dhéanamh idir ualach próiseáilte agus ualach neamhphróiseáilte. Le haghaidh steiriúil gaille agus EO, tá táscaire próisis sa tséala is léir le cur isteach. I steiriúil gaille, athraíonn an dath ó uachtar go donn, agus in uachtar EO go oráiste. I Steiriúil STERRAD, tá an t-athrú datha ar an gcárta ualaih ó dhearg go oráiste/buí.

Lipéadú MediTray®

Comhcheanglaíonn táirgí MediTray® cosaint gan sárú ar ionstraimíocht íogair leis an áisiúlacht uasta. Úsáid na hionstraimí don chóras MediTray® agus don chóras Coimeádán séalaithe SteriTite®.

Ní mór cásanna agus clúdaigh MediTray® a fhilleadh nó a chur i gcoimeádán séalaithe le haghaidh steiriúil.

Tá gach ciseáin, tráidire agus cás-tráidire MediTray® deartha le patrún greille uathúil paitinithe a chéadaíonn éascaíocht le chéile. Is féidir lúibíní sílicone BackBone® a úsáid chun uirlisí máinliachta a ardú agus a dhaingniú.

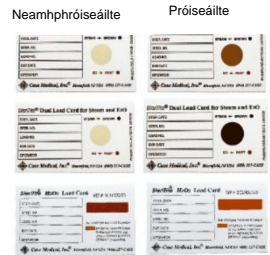
Úsáid ionsáigh, ciseáin agus tráidirí MediTray chun na gléasanna laistigh den choimeádán SteriTite® a dhaingniú le haghaidh steiriúil, stórála agus iompair.

Úsáid atá beartaithe: Tá MediTray® ceaptha le húsáid chun uirlisí máinliachta agus feistí leighis ath-inúsáidte a steiriúil in áiseanna cúram sláinte. Ní mór táirgí MediTray® a choimeád nó a fhilleadh le cumhdach leighis arna imréiteach ag FDA. Déan tagairt le do thoil do mholtaí do mhonaróir steiriúcháin maidir le treoracha sonracha athphróiseála chomh maith le moltaí ó mhonaróir do fheistí leighis maidir le comhoiriúnacht ábhartha agus ceanglais maidir le timthriallta steiriúil leathnaithe.

Nóta: Is féidir táirgí MediTray® a úsáid i gaille, agus steiriúil teocht íseal, lena n-áirítear Steiriúil plasma gáis EO, V-Pro, STERIZONE agus H2O2 (STERRAD).

Treoracha Próiseála MediTray®

Glan agus dí-éilligh táirgí MediTray® go críochnúil roimh úsáid. Bain úsáid as glantóirí agus glantaigh einsimeacha neodracha pH amháin, agus sruthlathaithe críochnúil ina dhiaidh sin. **Ní féidir glantóirí scríobacha, pillíní scríobacha ná scuaba miotail a úsáid.** Moltar ciseáin agus tráidirí MediTray® le haghaidh timthriallta glantacháin uathobríochta. Bí cinnte go lean na céimeanna glantacháin le sruthlathaithe críochnúil. Molann Case Medical a ghlantóirí Case Solutions agus SuperNova pH-neodrach chun feistí leighis a dhí-éillíú lena n-áirítear táirgí MediTray® agus SteriTite®. Triomaigh an táirge go maith roimh steiriúil nó próiseáil bhreise. Is féidir éadach saor ó lint a úsáid don phróiseas triomú.



Treoracha le haghaidh Comhpháirteanna MediTray® le haghaidh Tionól

1. Maidir le hionstraimí íogaire a dteastaíonn greim daingean fós cushioning uathu, bain úsáid as lúibíní silicone BackBone® le spine inmheánach paitinnithe.
 2. Tá cosa snap isteach ag lúibíní BackBone® a cheanglaíonn bonn do chiseán, tráidire nó cáis MediTray® go daingean, gan gá le huirlisí.
 3. Chun Lúibín Cnámh Droma a bhaint, combhrú na cosa snap isteach ar an taobh thíos leis an uirlis postála MediTray® nó greamairí srón snáthaidí.
- Tá lúibíní miotail 4.MediTray®, landairí, agus poist daingnithe le cnónna snáithithe.

RABHADH: Is féidir le líneálacha tráidire neamh-absorbent a bheith ina chúis le comhdhlúthán a chomhthiomsú. Ná húsáid púitsí craiceann laistigh de choimeádáin séalaithe, mar ní féidir iad a chur ar a taobh le haghaidh steiriliú.

Nósanna imeachta cothabhála

Is féidir laistí (insí) Coimeádán SteriTite a bhealadh le bealaí intuaslagtha in uisce de ghrád leighis nó bealaí in-iníochta cosúil le Case Medical Instrucreme. A choimeád ar bun ar an dromchla anodized an úsáid coimeádán amháin glantach pH-neodrach.

Is míreanna úsáide aonuaire iad scagairí páipéir agus polapróipiléine, róna sofheicthe a bhfuil baint acu leo, agus cártaí ualaigh. Déan na míreanna seo a dhiúscairt de réir rialacha agus rialacháin áitiúla maidir le dramhail leighis, athchúrsáil agus/nó diúscairt. Ní féidir coimeádáin a bhfuil a gciseal cosanta anodized bainte amach ag glanadh ceimiceach crua a dheisiú. Mar sin féin, má léiríonn an coimeádán SteriTite díghrádú nó maolú éadrom dromchla, féadfar dromchla coimeádán SteriTite a dheisiú trí úsáid a bhaint as aga nochta uathchlábh 8 nóiméad.

Is féidir coimeádáin nach bhfuil glas ar a gcuid laití meicniúla a thuilleadh, nó a bhfuil clúdach nó bonn cíortha acu a sheoladh chuig Case Medical lena dheisiú nó lena luacháil. Déantar coimeádáin alúmanaim ó ábhar inbhuanaithe in-athchúrsáilte.

Soláthraíonn **Case Medical** raon iomlán earraí indíscartha lena n-úsáid lena gcoimeádán SteriTite, uilíoch. Chun na hábhair inchaite cuí a ordú, athbhreithnigh an fhaisnéis thíos.

SCS01: Rónta Tamper-Evident SteriTite® Glas

plaisteach indíscartha ar fáil i gorm nó dearg le ponc táscaire ceimiceach le haghaidh gaile agus EO. Moltar rónta bána le haghaidh sárocsaid hidrígine agus plasma gáis.

SCF01: Scagairí Páipéir Indiúscartha SteriTite® 7.5" babhta 100%

Ceallalós le haghaidh steiriliú gaile **SCFM01:**

Scagairí Páipéir Indiúscartha SteriTite® 10" X 4" Dronuilleogach.

100% Ceallalós le haghaidh steiriliú gaile

SCF02: Scagairí Indiúscartha Polypro SteriTite® 7.5" Babhta

Polapróipiléine neamhfhite le haghaidh gal réamhfhólúnta, H2O2 agus steiriliú plasma gáis

SCFM02: Scagairí Indiúscartha Polypro SteriTite® 10" X 4" Polapróipiléine Dronuilleogach

Neamhfhite le haghaidh steiriliú plasma gaile réamhfhólúnta, H2O2 agus gáis **SCL01: Cártáí Táscairí Déphróis**

SteriTite® Cártá aitheantais le táscaire dé-cheimiceach. Úsáid le

haghaidh steiriliú gaile agus EO.

SCL02: Cártáí Táscaire Dual SteriTite®, Cártá aitheantais beag le

táscaire dé-cheimiceach. Úsáid le haghaidh steiriliú gaile agus EO.

SCI001: Táscairí Déphróis SteriTite®

Cártá aitheantais le táscaire dé-cheimiceach. Úsáid le haghaidh steiriliú gaile agus EO.

SCLH2023: Cártáí Luchtaithe SteriTite® H2O2

Cártá aitheantais le táscaire ceimiceach. Úsáid le haghaidh H2O2 agus steiriliú plasma gáis.

SCLH2024: Cártáí Luchtaithe SteriTite® H2O2, Cártá

aitheantais beag le táscaire ceimiceach. Úsáid le haghaidh H2O2 agus steiriliú plasma gáis.

SCKIT1BP: SteriTite® Kit Indiúscartha Gaile agus Gáis (Caigndeánach) 3 scagairí páipéir phacáiste, 1

rónta pacáiste, 1 cártá luchtaithe pacáiste.

SCKIT2BP: Fearas Indiúscartha Gaile agus Gáis SteriTite®

(Mion/Caol) 1 phacáiste scagairí páipéir, 1 phacáiste rónta, 1 phacáiste lódála.

SCKIT1WN: Trealamh Indiúscartha SteriTite® H2O2 (Caigndeánach) 3 pk Scagairí Polypro, rónta 1pk, cártá

luchtaithe 1pk **SCKIT2WN: SteriTite® H2O2 (Mini/Caol)** 1 pk Scagairí Polypro, rónta 1pk, cártá luchtaithe 1pk

Táblaí Tagartha

Tábla 1. Coimeádán SteriTite Comhoiriúnacht le Sterilizers Gaile & Teocht Íseal

Gaile Réamh-Vac IUSS	Gaile Dómhantairtíng Diláithriú IUSS	V-Pro max/max2 Lumen Flex neamh-Lumen	V-Pro s2/60 Lumen Flex neamh-Lumen	V- Pro 1 Caighdeán	100NX Caighdeán Flex	100NX DUO Sloinn	NX Casta Caighdeán	100S Caighdeán	Steiriún VP4 Timthriall 1
SC02M	SC02MG	SC02M	SC02M	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M
SC03M	SC03MG	SC03M	SC03M	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M
SC04M	SC04MG	SC04M	SC04M	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N
SC02N	SC02NG	SC02N	SC02N	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N
SC03N	SC03NG	SC03N	SC03N	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL
SC03NL	SC03NLG	SC03NL	SC03NL	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NL
SC04NL	SC04NLG	SC04NL	SC04NL	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC05NL
SC05NL	SC05NLG	SC05NL	SC05NL	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04F
SC04H	SC04HG	SC04H	SC04H	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC05F
SC05H	SC05HG	SC05H	SC05H	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC06F
SC06H	SC06HG	SC06H	SC04Q	SC06HG	SC06HG	SC06HG	SC04QG	SC06FG	SC08F
SC08H	SC08HG	SC08H	SC05Q	SC08HG	SC08HG	SC08HG	SC05QG	SC08FG	SC04H
SC04Q	SC04QG	SC04Q	SC04F	SC04QG	SC04QG	SC04QG	SC04FG	SC04HG	SC05H
SC05Q	SC05QG	SC05Q		SC05QG	SC05QG	SC05QG		SC05HG	SC06H
SC06Q	SC06QG	SC06Q		SC06QG	SC06QG	SC06QG		SC06HG	SC08H
SC08Q	SC08(Q	SC08Q		SC08(Q	SC08QG	SC04FG		SC08HG	SC04Q
SC04F	SC04FG	SC04F		SC04FG	SC04FG	SC05FG		SC04QG	SC05Q
SC05F	SC05FG	SC05F		SC05FG	SC05FG	SC06FG		SC05QG	SC06Q
SC06F	SC06FG	SC06F		SC06FG	SC06FG	SC08FG		SC06QG	SC08Q
SC08F	SC08FG	SC08F		SC08FG	SC08FG	SC04LG		SC08QG	SC04L
SC04L	SC04LG	SC04L		SC04LG	SC04LG	SC06LG			SC06L
SC06L	SC06LG	SC06L		SC06LG	SC06LG	SC05WG			
SC08L	SC08LG	SC08L		SC08LG	SC05WG				
SC05W	SC05WG	SC05W		SC05WG					

Nóta: Féadfar coimeádán SteriTite le íochtar bréifínithe (G) a úsáid in aon mhodh steiriúil nuair nach bhfuil an coimeádán bun soladach ar fáil.

Tábla 2. Éilimh Gaile agus Teocht Íseal Lumen

Steirilitheoir	Rothaíocht	Steiriliú Lumen (ID x Fad)
Gaile (Coimeádán Bun Soladach nó bréifneach)	Réamh-Vac	> 1.2mm x < 400mm (Lúman Solúbtha)
		> 1mm x < 400mm (Lumen Cruach Dhosmálta)
STERIS V-Pro maX (Coimeádán Bun Soladach nó bréifneach)	Lumen Solúbtha	> 0.77mm x < 527mm (Déchainéal)
		> 1mm x < 1050mm (Lúman Aonair)
STERIS V-Pro max 2 (Coimeádán Bun Soladach nó bréifneach)	Lumen	> 0.77mm x < 527mm (Déchainéal)
	Solúbtha	> 1mm x < 1050mm (Lúman Aonair)
STERIS V-Pro 60 (Coimeádán Bun Soladach nó bréifneach)	Lumen	> 0.77mm x < 527mm (Déchainéal)
	Solúbtha	> 1mm x < 990mm (Cainéal Aonair nó Dual)
STERIS V-Pro s2 (Coimeádán Bun Soladach nó bréifneach)	Lumen	> 0.77mm x < 527mm (Déchainéal)
	Solúbtha	> 1mm x < 990mm (Cainéal Aonair nó Dual)
STERRAD NX	Caighdeán	≥ 1mm x < 150mm (Lumen aon chainéil) ≥ 2mm x < 400mm (Lumen Cainéal Aonair)
	Casta	≥ 1mm x < 500mm (Lumen Cainéal Aonair)
STERRAD 100NX	Caighdeán	≥ 0.7mm x < 500mm (Lumen Aon chainéil)
	Solúbtha	≥ 1.2mm x < 835mm (Lumen Aon chainéil)
	DUO	≥ 1mm x < 875mm (Lóimín Aonair)
Sterizone VP4 (Coimeádán Bun Soladach nó bréifneach)	Timthriall 1	> 1.2mm x < 1955mm (Lúman Solúbtha)
	Timthriall 1	> 1.45mm x < 3500mm (Lúman Solúbtha)

Tábla 3. Tábla Comhoiriúnachta Sterilizer Táirgí MediTray

Meán Tray Táirge	Gaile	V-Pro max/max2	V-Pro s2/60	V- Pro 1	STERRAD 100NX	STERRAD NX	STERRAD 100S	STERIZONE VP4
Ciseáin	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
Tráidíri	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
Cuir Boscaí isteach	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
Lúibíní Miotail	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
Miotail Deighiltí	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
Poist	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
sileacain Lúibíní	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
Racai	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
Teaghráin	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá

Tábla 4. Tábla Comhoiriúnachta Sterilizer Inchaite SteriTite

Steiréití Inchaite	Gaile etO	V-Pro max/max2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	STERRAD 100NX	STERRAD 100S	STERIZONE VP4
Babhata SCF01 Scagaire ceallalóis	Tá	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil
SCFM01 Dronuilleogach Scagaire ceallalóis	Tá	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil
SCS01B Tamper Séala Soiléir Gorm	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
SCL01 Luchtaigh Cártaí Móra	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
SCL02 Luchtaigh Cártaí Beaga	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
Babhata SCF02 Scagaire polypro	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
SCFM02 Dronuilleogach Scagaire polypro	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
SCS01W Tamper Séala Soiléir Bán	Nil	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
SCLH2023 Luchtaigh Cárta Mór	Nil	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá
SCLH2024 Luchtaigh Cárta Beag	Nil	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá	Tá

Tábla 5. Ualach-uailú Coimeádán SteriTite i Steiriliú Gaile/IUSS

Cuid Uimhir	Meáchan Iomlán Luchtaithe i Gaile Timthriall Réamhfhóilú Steiriliú	Meáchan Iomlán Luchtaithe i Gaile Timthriall Domhantarraingt Steiriliú
SC02M(G)	35 lb	35 lb
SC03M(G)	35 lb	35 lb
SC04M(G)	35 lb	35 lb
SC02N(G)	35 lb	35 lb
SC03N(G)	35 lb	35 lb
SC03NL(G)	35 lb	35 lb
SC04NL(G)	35 lb	35 lb
SC05NL(G)	35 lb	35 lb
SC04H(G)	35 lb	35 lb
SC05H(G)	35 lb	35 lb
SC06H(G)	35 lb	35 lb
SC08H(G)	35 lb	35 lb
SC04Q(G)	35 lb	35 lb
SC05Q(G)	35 lb	35 lb
SC06Q(G)	35 lb	35 lb
SC08Q(G)	35 lb	35 lb
SC04F(G)	35 lb	35 lb
SC05F(G)	35 lb	35 lb
SC06F(G)	35 lb	35 lb
SC08F(G)	35 lb	35 lb
SC04L(G)	35 lb	35 lb
SC06L(G)	35 lb	35 lb
SC08L(G)	35 lb	35 lb
SC05W(G)	35 lb	35 lb
Meáchan Bailiochtaithe	35 lb	35 lb

Tábla 6. Meáchan uasta Coimeádán SteriTite i V-Pro maX/max 2 Max

Cuid Uimhir	Meáchan Iomlán Luchtaithe i V-Pro maX/maX2 Lumen <small>Rothalocht</small>	Meáchan Iomlán Luchtaithe i V-Pro maX/maX2 Flex <small>Rothalocht</small>	Meáchan Iomlán Luchtaithe i V-Pro maX/maX2 Neamh-Lumen <small>Rothalocht</small>
SC02M(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC03M(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC04M(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC02N(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC03N(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC03NL(G)	35 lb	35 lb	50 lb
SC04NL(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC05NL(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC04H(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC05H(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC06H(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC08H(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC04Q(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC05Q(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC06Q(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC08Q(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC04F(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC05F(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC06F(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC08F(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC04L(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC06L(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC08L(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb
SC05W(G)	19.65 punt	24 lb	50 lb

Tábla 7. Meáchan uasta Coimeádán SteriTite i V-Pro s2 agus V-Pro 60

Cuid Uimhir	Meáchan Iomlán Luchtaithe i Timthriall V-Pro s2/60 Lumen	Meáchan Iomlán Luchtaithe i Timthriall Solúbtha V-Pro s2/60
SC02M(G)	25 lb	11 lb
SC03M(G)	25 lb	11 lb
SC04M(G)	25 lb	11 lb
SC02N(G)	25 lb	11 lb
SC03N(G)	25 lb	11 lb
SC03NL(G)	25 lb	11 lb
SC04NL(G)	25 lb	11 lb
SC05NL(G)	25 lb	11 lb
SC04H(G)	25 lb	11 lb
SC05H(G)	25 lb	11 lb
SC04Q(G)	25 lb	11 lb
SC05Q(G)	25 lb	11 lb
SC04F(G)	25 lb	11 lb
Meáchan Bailíochtaí	25 lb	13.3 punt

Tábla 8. Coimeádán SteriTite i V-Pro 1 Moltaí Meáchan Ualach Uasta lena n-áirítear Meáchan Coimeádán

Uimhir Pháirt	Meáchan Iomlán Luchtaithe i V-Pro 1 Timthriall Lumen	Meáchan Iomlán Luchtaithe i V-Pro 1 Neamh Timthriall Lumen
SC02MG	19.65 punt	19.65 punt
SC03MG	19.65 punt	19.65 punt
SC02NG	19.65 punt	19.65 punt
SC03NG	19.65 punt	19.65 punt
SC04FG	19.65 punt	19.65 punt
SC05FG	19.65 punt	19.65 punt
SC06FG	19.65 punt	19.65 punt
SC08FG	19.65 punt	19.65 punt
SC04HG	19.65 punt	19.65 punt
SC05HG	19.65 punt	19.65 punt
SC06HG	19.65 punt	19.65 punt
SC08HG	19.65 punt	19.65 punt
SC04QG	19.65 punt	19.65 punt
SC05QG	19.65 punt	19.65 punt
SC06QG	19.65 punt	19.65 punt
SC08QG	19.65 punt	19.65 punt
SC04LG	19.65 punt	19.65 punt
SC06LG	19.65 punt	19.65 punt
SC08LG	19.65 punt	19.65 punt
SC05WG	19.65 punt	19.65 punt
Meáchan Bailiochtaithe	19.65 punt	21.5 punt

Tábla 9. Coimeádán SteriTite i STERRAD NX Moltaí Meáchan Ualach Uasta Monaróra lena n-áirítear Meáchan Coimeádán

Uimhir Pháirt	Meáchan Iomlán Luchtaithe i STERRAD Timhriall Caighdeánach NX	Meáchan Iomlán Luchtaithe i STERRAD Timhriall Casta NX
SC02MG	10.7 lb	10.7 lb
SC03MG	10.7 lb	10.7 lb
SC04MG	10.7 lb	10.7 lb
SC02NG	10.7 lb	10.7 lb
SC03NG	10.7 lb	10.7 lb
SC04HG	10.7 lb	10.7 lb
SC05HG	10.7 lb	10.7 lb
SC04QG	10.7 lb	10.7 lb
SC05QG	10.7 lb	10.7 lb
SC04FG	10.7 lb	10.7 lb
Meáchan Ballúchtaithe ag Monaróir	10.7 lb	20.13 punt

Tábla 10. Coimeádán SteriTite i 100NX Moltaí Meáchan Ualach Uasta lena n-áirítear Meáchan an Coimeádán

Cuid Uimhir	Meáchan lomlán i 100NX Caighdeánach <small>Rothalocht</small>	Meáchan lomlán i 100NX Timthriall Solúbtha	Meáchan lomlán i Timthriall 100NX DUO	Meáchan lomlán i 100NX Timthriall Sloinn
SC02MG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC03MG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC04MG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC02NG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC03NG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC04NLG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC05NLG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC04HG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC05HG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC06HG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC08HG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC04QG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC05QG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC06QG	21.4 punt	21.4 punt	N/B	N/B
SC08QG	21.4 punt	21.4 punt	N/B	N/B
SC04FG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC05FG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC06FG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC08FG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC04LG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC06LG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC08LG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
SC05WG	21.4 punt	21.4 punt	13.2 punt	10.7 lb
Meáchan Bailiochtaithe ag Monaróir	22 lb	21.4 punt	14.8 punt	22.4 punt

Tábla 11. Coimeádán SteriTite i STERRAD 100S Moltaí Meáchan Ualach Uasta lena n-áirítear Meáchan Coimeádán

Uimhir Pháirt	Meáchan Luchtaithe Iomlán sa Timthriall Caighdeánach STERRAD 100S
SC02MG	22 lb
SC03MG	22 lb
SC04MG	22 lb
SC02NG	22 lb
SC03NG	22 lb
SC04NLG	22 lb
SC05NLG	22 lb
SC04HG	22 lb
SC05HG	22 lb
SC06HG	22 lb
SC08HG	22 lb
SC04QG	22 lb
SC05QG	22 lb
SC06QG	22 lb
SC08QG	22 lb
SC04FG	22 lb
SC05FG	22 lb
SC06FG	22 lb
SC08FG	22 lb
Meáchan Bailiuchtaithe	22 lb



**Má tá aon cheist agat maidir le táirgí Cás Leighis,
déan teagmháil linn ag: Fón:
(201) 313-1999 Facs: (201) 373-9090
info@casemed.com www.casemed.com**



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

